

# افغانستان آزاد – آزاد افغانستان

AA-AA

چو کشور نپاشد تن من مباد بدین بوم و بر زنده یک تن مباد  
همه سر به سر تن به کشتن دهیم از آن به که کشور به دشمن دهیم

[www.afgazad.com](http://www.afgazad.com)

[afgazad@gmail.com](mailto:afgazad@gmail.com)

Political

سیاسی

برگردان و افزوده از: دیپلوم انجنیر نسرین معروفی  
۰۵ جون ۲۰۱۷

## برگرداندن پناهجویان به افغانستان را متوقف کنید!

سازمان عفو بین الملل، سازمان رفاه کارگری، تیم کاری حقوق مهاجرت در المان، انجمن وکلای مدافع، اتحادیه جمعی رفاه همگانی آزاد، متولی کلیسا المان، عیسوی هائی خادم مهاجران و ائتلاف جدید قضات دریک اعلامیه مشترک تصامیم دفتر تصمیم گیری اداره فدرال برای متقاضیان پناهجوی افغان را مورد انتقاد قرار دادند.

سازمانهای حقوق بشر و انجمنها به دلیل آماده بودن پرواز طیاره جهت برگرداندن پناهجویان افغان از المان به افغانستان به تاریخ ۳۱ ماه می توقف فوری اخراج آنها را از کشور المان مطالبه نمودند. سازمانها به خاطر کمبود های جدی حین جریان پیگیری پناهندگی افغانهای پناهجو، نگران آن هستند که مبدا این نقایص عامل اصلی اخراج آنها شده در نتیجه با جان آنها بازی صورت گیرد.

تا به حال در سال جاری حدود نصف تمام درخواست های متقاضیان پناهندگی افغانها رد شده است، در حالی که سهمیه قبولی و حمایت از آنها در سال ۲۰۱۶ به ۶۰ در صد و در سال ۲۰۱۵ حتا به ۷۸ در صد بالغ می گردید. همزمان با آن سازمانهای حامی پناهجویان درموقع بررسی به پاسخ رشدگان متوجه شدند که گزارشات جدید به نسبت موقعیت وخیم در افغانستان اصلاً مدنظر گرفته نمی شوند، هرچند کارکنان ملل متحد برای مهاجرت در ضمن مسایل دیگر، گزارشی از وخامت اوضاع افغانستان راهم در اختیار آنها گذاشته اند، لکن آنها نه تنها بدان جهت که توجه به همچو گزارشاتی وظیفه آنهاست بلکه اوضاع رو به خرابی افغانستان وظیفتاً از آنها می خواهد تا در تصمیم گیری ها اوضاع را در نظر بگیرند، توجهی مبذول نداشته اند.

همچنین در جواب متقاضیان پناهجو هربار مکرر اشاره به بدیل فرار داخلی کشور کرده می شود. در حالی که واقعاً کشمکش ها و مناقشات مسلحانه در این میان خارج از مناطق اصلی جنگ توسعه یافته، انسانها می توانند در همه جا قربانی اعمال جنگ، مورد سوء قصد و تعقیب و پیگیری قرار بگیرند. این در حالیست که حملات تهاجمی بهاری طالبان را که در همه روزه قربانی می گیرد می توان به طور واضح مشاهده کرد. موقعیت امنیتی در افغانستان آنقدر نوسانی و غیر قابل پیش بینی است که سازمان "انشر UNHCR" (سازمان کمک های ملل متحد برای مهاجران) تمایز میان مناطق "مطمئن" و "نا مطمئن" را رد می کند. به خاطر مناقشات و زد خورد های مسلحانه تعداد فراریان در داخل کشور در سه سال اخیر تقریباً دوچند شده است که به ۱،۴ میلیون می رسد. از

شروع سال جاری زیاد تر از ۹۰.۰۰۰ هزار انسان مجبور بودند تا مجدداً خانه های خود را ترک بگویند. (طبق احصائیه ای که به تاریخ ۲۰۱۷/۵/۶ داده شده.

ناتو هم به دلیل وخیم تر شدن موقعیت امنیتی در افغانستان پلان دارد تا استقرار قوای نظامی خود را دوباره با دقت تشدید نماید. لاکن نه بازیگران دولتی و نه هم بازیگران بین المللی در موقعیتی قرار ندارند که خود و پناهجویان برگردانده شده را حفاظت نمایند. به طور مثال در کابل همواره مردم ملکی مورد سوء قصد قرار می گیرند که زندگی بسیاری از آنها را نابود می کند، این که دولت المان شهر کابل را با وجود موقعیت وخیم آن به اندازه کافی منطقه امن قلمداد می کند و می خواهد تا ماهانه تعداد زیادی از افغانهای پناهجو را از کشور المان اخراج و به آنجا بفرستد، سازمانهای مخالف اخراج پناهجویان این اقدام دولت المان را اهانت آمیز می دانند. المان مسؤلیت حقوق بین الملل دارد تا جریان پیگیری پناهندگی پناهجویان عادلانه، محتاطانه و با دقت بررسی شود و آنها را نباید در کشورهایی بفرستد که در آنجا انسانها تهدید به نقض حقوق بشر می شوند. به همین مناسبت سازمانها مشترکاً به ایالت ها و دولت فدرال هشدار می دهند، که تقاضای پناهندگی را با دقت لازم بررسی نمایند و به همین ترتیب اخراج پناهجویان به افغانستان را متوقف نمایند.

### افزوده مترجم:

خوانندگان گرانقدر! طوری که شما ترجمه را از نظر گذشتانید، تعداد زیادی از سازمانها، اتحادیه ها، انجمن های وکلای مدافع حقوق پناهجویان و .... به نسبت اوضاع وخیم و وحشتناکی که هر روز به ریختن خون صد ها انسان بی گناه در افغانستان تمام می شود در چنین شرایطی علیه اخراج پناهجویان توسط دولت فاشیستی و استعماری دست به اعتصابات و تظاهرات می زنند و اقدام دولت فاشیستی المان را اهانت به خلق پناهجوی افغان می دانند، پس اگر ما افغانها در مقابل جنایاتی که هر روز دامنگیر خلق افغانستان است، خاموش باشیم و با بی تفاوتی به اوضاع وخیم کشور و به سرنوشت جوانان آینده کشور برخورد نمایم به یقین که ننگ تاریخ کشور زده و خلق ستمدیده افغان خواهیم بود.

طوری که همه ما گزارشات فجایع اخیر را که در شهر کابل رخ داده است، از طریق رسانه های خبری و صوتی شنیده و از نظر گذرانده ایم. این اولین بار نیست و آخرین بار هم خواهد بود که خلق افغانستان قربانی حملات نیرو های نظامی کشور های استعماری و قربانی جنگهای نیابتی آنها از یک جانب و از جانب دیگر قربانی حملات دولت بی کفایت، جانی و مخالفان مسلح دولت که آنها هم از جانب کشور های امپریالیستی و کشور های همسایه حمایت نظامی و اقتصادی می شوند طوری که امروز آنها به مقایسه با دولت دوسره بیشتر بر اوضاع افغانستان حاکم هستند، می شوند.

دیده می شود که بعد از انفجار در نزدیکی سفارت المان، مردم از حقوق مسلم دموکراتیکی که سردمداران دولت دست نشانده بعد از تجاوز کشور های امپریالیستی به افغانستان آن را جار می زنند، استفاده نموده علیه دولت خائن، وطن فروش و بی کفایت دست به تظاهرات زدند که در نتیجه با فیر گلوله های مسؤلین به اصطلاح امنیتی روبه روده، باعث بروز حوادث خونباری در میان تظاهرکنندگان گردید.

امروز از فرصتی که برایم میسر شد، استفاده نموده تلویزیون طلوع را روشن نمودم تا گزارشات حوادث اخیر و فجایع ضد انسانی را که هنوز هم در شهر کابل جریان دارد، از نظر بگذرانم. تصادفاً با مصاحبه عضوی از هیأت اعتصاب کنندگان و سخنگوی ریاست دست نشانده کابل مواجه شدم. البته از صحبتها و دلایل بی منطق سخنگوی

دولت دست نشانده که بگذریم، به طور فشرده می پردازم به صحبت های رهبر جوان اعتصاب کنندگان که وی به طور واضح و آشکار اعتراضات و مرامهای معترضان را که خواهان کناره گیری دو انسان بی کفایت یعنی غنی و عبد الله از مقام ریاست است نه یکبار بلکه دو سه بار تکرار نمود. وی افزود که اگر شما از مردم پرسی کنید ۹۹ درصد مردم خواهان کناره گیری غنی و عبد الله هستند. جوان معترض همچنان از بی کفایتی وزیر داخله، رئیس امنیت ملی و مشاور شورای امنیت ملی شکایت می کرد و می گفت که تظاهر کنندگان خواستار بر طرفی و به محکمه کشاندن آنها هستند وی افزود: حکومت برای همچو رویداد ها اصلاً ساختار تشکیلاتی و برنامه جهت تدابیر امنیتی ندارد. به نظر من دلیل حملات مسئولین امنیتی بالای تظاهر کنندگان تصمیمی است که دولت مزدور از ترس این که دامنه تظاهرات مردمی گسترش خواهد نمود، اتخاذ نموده تا بتواند با این جنایات ترس و رعب را ایجاد کند و مردم دیگر اصلاً دست به تظاهرات نزده و همه جنایات آنها را قبول کنند.

متأسفانه باید بگویم، کمبودی که در صحبت های این جوان عضو رهبری تظاهرات وجود داشت هر چند وی از به وجود آمدن دولت مردمی صحبت کرد ولی متأسفانه فراموش کرده که کشور ما افغانستان مورد تجاوز قرار گرفته و استعمار حاکم بر سرنوشت کشور و خلق آن است. در یک کشوری که استقلال آن سلب شده و کشور مستعمره است باید اعتصابات، تظاهرات و مبارزات خلق افغان در کلیت آن علیه کشور های استعماری امپریالیستی، ایادی آن و ارتجاع هار مذهبی صورت گیرد در غیر آن تقاضای کناره گیری غنی و عبد الله و مهره های دیگری اصلاً راه حل و پاسخگویی به جنایات آنها نسبت به خلق افغان هرگز نخواهد بود. در صورتی که این سلسله مهره های خاین و وطنفروش از دولت کناره گیری کنند که اصلاً زیاد محتمل هم نیست، امپریالیسم امریکا افراد دیگری را که تربیه شده دست سی ای ای است، به قدرت می رساند.

پس تا زمانی که ما استقلال و آزادی کشور خود را از یوغ استعمار به دست نیاوریم، خواسته های سطحی معترضان ما به سر منزل مقصود که آزادی کشور و بهروزی مردم آن است نخواهد رسانید. هموطنان بیائید نیروهای خویش را متراکم ساخته، آتش نبرد ظفرنمون ضد استعماری و ضد ارتجاعي را فروزانتر سازیم، چنان آتشی که شعله های سرکش آن امپریالیزم را تا زادگاهش فراری ساخته، ایادی میهن فروش و ارتجاع هار مذهبی را در درون شعله های سرکش خود، به خاکستر تبدیل نماید.

Aus: , Seite 8 / Abgeschrieben

Junge welt

02.06.2017